

MÓDULO A: NOMBRANDO EL MUNDO — IDENTIDAD Y DIVERSIDAD

 **Objetivo:** Ao final deste módulo, você será capaz de ler textos sobre a diversidade cultural hispânica, compreendendo como os falantes se apresentam e nomeiam o mundo. Você aprenderá a utilizar pronomes pessoais, artigos definidos/indefinidos e substantivos, identificando diferenças vitais entre o espanhol e o português.

 **Introdução: O poder de dar nome às coisas** Para falar de quem somos, precisamos nomear o mundo ao nosso redor. O espanhol é falado por mais de 400 milhões de pessoas em 21 países. Isso significa que a forma como nos apresentamos (os Pronomes) e os nomes que damos às coisas (os Substantivos) mudam dependendo de onde estamos. Vamos descobrir como essa riqueza funciona na prática.

PARTE I — LEITURA INICIAL E AQUECIMENTO**TEXTO 1: VOCES EN LA RED FORO VIRTUAL DE INTERCAMBIO ESTUDIANTIL.**

[Mensaje de Diego, 17 años] ¡Hola a todos! Yo soy Diego y vivo en Bogotá, Colombia. Soy un estudiante de último año. Para mí, el viaje de fin de curso es el momento más esperado. Aquí en la ciudad, mis amigos y yo usamos mucho el autobús para ir a los museos y disfrutar el color de las calles. ¿Y ustedes? ¿De dónde son y cómo es la vida en sus países? Un saludo a todos los compañeros del foro.

 **PAUSE E PENSE:** Antes de avançar, observe o texto: Diego usa a palavra "*el viaje*". Em português, dizemos "*A viagem*". Você já tinha percebido essa troca de gênero?

CUESTIONARIO DE PREPARACIÓN**1. Según el mensaje de Diego en el foro, ¿cuál es su expectativa actual?**

- a) ☐ Encontrar un trabajo rápido.
- b) ☐ Comprar un autobús nuevo.
- c) ☐ El viaje de fin de curso.
- d) ☐ Estudiar en un museo de Colombia.
- e) ☐ Cambiar el color de su casa.

2. Clasifica las afirmaciones como Verdaderas (V) o Falsas (F) según el texto:

- ☐ Diego utiliza el autobús para visitar museos.
- ☐ Diego está en el primer año de estudios.
- ☐ El joven vive en la capital de Colombia.
- ☐ El mensaje está dirigido a los profesores de la escuela.

3. En el texto, Diego pregunta: "¿Y ustedes? ¿De dónde son...?". ¿A quién se dirige la palabra subrayada?

- a) ☐ A sus padres.
- b) ☐ A los otros miembros del foro.
- c) ☐ Exclusivamente a sus amigos de Bogotá.
- d) ☐ A sí mismo. ☐ A los museos.

4. Subraya/ copia en el texto tres cosas (sustantivos) que Diego menciona que existen en su ciudad y escríbelas abajo.

PARTE II — LEITURA PROFUNDA**TEXTO 2: EL ESPAÑOL: UN IDIOMA, MILES DE PALABRAS**

La identidad de un hispanohablante no se define solo por el país donde nace, sino también por las palabras que utiliza todos los días. El español es un idioma inmenso y maravillosamente diverso. Por lo tanto, un mismo objeto puede tener diferentes nombres, y eso es un reflejo de la riqueza cultural de América Latina y España.

Por ejemplo, imaginemos algo tan cotidiano como el transporte público. Un joven en Madrid espera el autobús; sin embargo, si ese mismo joven viaja a Buenos Aires, tendrá que tomar el colectivo. Si va a la Ciudad de México, buscará el camión, y si decide visitar La Habana o las Islas Canarias, subirá a la guagua. Son palabras completamente distintas para nombrar exactamente la misma máquina.

Además de los sustantivos, el trato personal también varía. En España, los jóvenes se tratan de tú (tratamiento informal). En cambio, en países como Argentina y Uruguay, reina el vos (voseo). Y en partes de Colombia o Costa Rica, es muy común que incluso los amigos íntimos se traten de usted, una palabra que en otros lugares está reservada estrictamente para el respeto y la formalidad.

En conclusión, aprender español no es solo memorizar la gramática, sino comprender que la sangre de este idioma es su diversidad. El mensaje es claro: cada dialecto tiene su propio color, y esa es la verdadera identidad hispana.

🔧 PARTE III — SISTEMATIZAÇÃO DA LÍNGUA

1. PRONOMES PESSOAIS (O SUJEITO DA IDENTIDADE)

- 💡 **Conceito:** São as palavras que substituem os nomes e indicam quem fala, com quem se fala ou de quem se fala.
- ⚙️ **Estrutura Básica:**
 - **Singular:** Yo (eu), Tú/Vos (tu/você), Él/Ella/Usted (ele/ela/senhor/senhora).
 - **Plural:** Nosotros/as (nós), Vosotros/as (vós/vocês - usado na Espanha), Ellos/Ellas/Ustedes (eles/elas/vocês - usado na América Latina).
- 🧑 **Na Prática:** "Yo soy Diego"; "¿Y ustedes?".
- ⚖️ **Lado a Lado (Tú vs. Usted):** Em português, usamos "você" para quase tudo. Em espanhol, **Tú** é informal (amigos, mesma idade). **Usted** é formal (desconhecidos, pessoas mais velhas, autoridades).

2. OS ARTIGOS (OS "APRESENTADORES")

- 💡 **Conceito:** Acompanham o substantivo para defini-lo (específico) ou indefini-lo (algo qualquer).
- ⚙️ **Estrutura:**
 - **Definidos:** el / la / los / las (o, a, os, as).
 - **Indefinidos:** un / una / unos / unas (um, uma, uns, umas).
- 🧑 **Na Prática:** "El autobús" (O ônibus - específico); "un estudiante" (Um estudante - qualquer).
- ⚠️ **Atenção:** Em espanhol NÃO EXISTE o artigo "O" (letra sozinha). O erro mais comum do brasileiro é dizer "o chico". O correto é sempre **EL** chico".

3. FALSOS AMIGOS DE GÊNERO (HETEROGENÉRICOS)

- 💡 **Conceito:** São substantivos que em espanhol são masculinos, mas em português são femininos (ou vice-versa).
- ⚙️ **Regra de Ouro:** Palavras terminadas em *-aje* geralmente são masculinas no espanhol (ao contrário do português "-agem"). Palavras terminadas em *-umbre* ou originárias do sangue/dor são femininas.
- 🧑 **Na Prática no Texto:** "El viaje", "el color", "el mensaje", "la sangre".
- ⚖️ **Lado a Lado:**
 - (PT) A viagem / (ES) **El** viaje
 - (PT) A cor / (ES) **El** color
 - (PT) O sangue / (ES) **La** sangre

4. Léxico em Rede Semântica

- 💡 **Conceito:** O vocabulário do texto está interligado pelo conceito de comunicação e cultura.
- ⚙️ **Estrutura do Vocabulário:**
 - **Pessoas:** hispanohablante, jóvenes, amigos.
 - **Idioma:** palabra, dialecto, mensaje, trato personal.
 - **Identidade:** diversidad, riqueza cultural, color.

 PARTE IV — ATIVIDADES DE APLICAÇÃO PROGRESSIVA**ETAPA 1 — COMPREENSÃO ESTRUTURAL**

5. Ordena la secuencia lógica en la que aparecen las ideas en el Texto 2 (escribe del 1 al 4):

- () Ejemplos de variaciones de pronombres personales (tú, vos, usted).
- () Introducción sobre la identidad y la diversidad del español.
- () Conclusión sobre el color y la sangre del idioma hispano.
- () Ejemplos de diferentes sustantivos para el transporte público.

ETAPA 1 — COMPREENSÃO ESTRUTURAL

6. Ordena la secuencia lógica en la que aparecen las ideas en el Texto 2 (escribe del 1 al 4):

- () Explicación del contraste entre la moda formal de las generaciones anteriores y la flexibilidad actual.
- () Presentación del cambio radical en la moda y el impacto de las redes sociales.
- () El objetivo de la autenticidad y el aumento de la moda "vintage" en el año 2023.
- () Datos estadísticos sobre las compras online de los jóvenes entre 16 y 24 años.

ETAPA 2 — COMPREENSÃO PROFUNDA E INFERÊNCIA

7. En el segundo párrafo, el autor menciona que los productos más buscados son "zapatillas deportivas exclusivas y prendas de algodón orgánico". Esto sugiere que los jóvenes de hoy:

- () Quieren lucir ropa que los haga parecer mucho mayores.
- () Solo compran en tiendas físicas de marcas famosas.
- () Valoran la originalidad, el deporte y el respeto por el medio ambiente.
- () No se preocupan por el origen de los materiales de su ropa.
- () Compran prendas pesadas y poco confortables.

8. Relaciona las palabras del texto (A) con su función gramatical y descripción (B):

A: (1) Costosas | (2) Sesenta | (3) Lo interesante

B:

- () Expresa una cantidad exacta (numeral).
- () Es un artículo neutro junto a un adjetivo, formando una idea abstracta.
- () Es un adjetivo que califica a la palabra "revistas".

La secuencia correcta de arriba hacia abajo es:

- () 3, 1, 2
- () 2, 3, 1
- () 1, 2, 3
- () 2, 1, 3
- () 3, 2, 1

ETAPA 3 — LEITURA CRÍTICA E GRAMÁTICA

9. ¿Cuál es la principal diferencia señalada por el texto sobre el trato personal entre España y algunas regiones de América Latina (como Colombia)?

- a) () En España nadie usa pronombres, mientras que en América sí.
- b) () En España se usa "tú" (informal), y en algunas partes de América el "usted" se usa hasta con amigos íntimos.
- c) () En América Latina todos usan el "vosotros", igual que en Europa.
- d) () No existen diferencias; el texto afirma que el español es idéntico en todas partes.
- e) () En Colombia solo se utilizan artículos definidos.

7. Identifica el error de "portuñol" en la frase y elige la opción que aplica correctamente la gramática de artículos y heterogenéricos: *Frase con error: "O viaje fue maravilloso, me encantó a color del cielo".*

- a) ☐ El viaje fue maravilloso, me encantó el color del cielo.
- b) ☐ Lo viaje fue maravilloso, me encantó la color del cielo.
- c) ☐ La viaje fue maravilloso, me encantó lo color del cielo.
- d) ☐ O viaje fue maravilloso, me encantó el color del cielo. ☐ El viaje fue maravilloso, me encantó a color del cielo.

10. Completa correctamente con los artículos definidos o indefinidos: "Para ir a _____ escuela, Diego toma _____ autobús amarillo. Él es _____ estudiante muy dedicado."

- a) ☐ el / un / un
- b) ☐ la / el / un
- c) ☐ a / o / uno
- d) ☐ la / lo / un
- e) ☐ la / el / el

ETAPA 4 — SÍNTESE E PRODUÇÃO CONTROLADA

11. Completa el siguiente resumen del texto utilizando el vocabulario adecuado:

El español es un idioma lleno de _____. Una misma cosa puede tener diferentes _____ según el país. Además, el uso de los _____ personales como "tú" o "usted" varía, demostrando la gran riqueza _____ del mundo hispano.

11. Redacción breve (Síntesis):

Imagina que vas a participar en el "Foro virtual" del Texto 1. Escribe 2 o 3 frases en español presentándote (usa el pronombre "Yo"), diciendo un sustantivo de algo que te gusta en tu ciudad, y recordando usar el artículo correcto (el/la).

PARTE V — ENCERRAMENTO: GÊNERO TEXTUAL

 **Conceito:** O Texto 2 é um **Artigo de Divulgação Cultural**.

•  **Características:**

- Apresenta curiosidades ou conhecimentos sobre a cultura de forma acessível.
- Usa linguagem clara (artigos e substantivos precisos) para informar um público não especializado.
- **Estrutura:** Apresentação da diversidade → Exemplos de vocabulário (transporte) → Exemplos de relações sociais (pronomes) → Conclusão reflexiva.